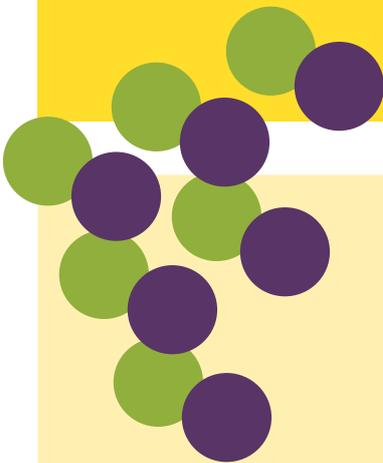


# fokus

@lutzenberg.ch

07-21 102

Lutzenberg  
im Appenzellerland



**Editorial**  
Amtsübergabe

**Schule**  
«Ä rundi Sach»

**Dorfleben**  
Weltpremiere

**thema:**  
**Gemeinderat**

## Hotel-Restaurant Hohe Lust

9426 Lutzenberg, Tel 071 888 12 56  
Mi und Do Ruhetag

[hotelhohelust.ch](http://hotelhohelust.ch)

Geniessen Sie diverse  
feine Sommergerichte auf unserer  
!!! Aussichtsterrasse !!!

### Wild-Saison

ab ca. Mitte September

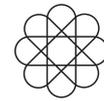
*Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Barmettler  
mit ihren Mitarbeitern!*

# tyOR'

«Gute Typografie  
erklärt den Inhalt –  
nicht den Gestalter».

**Mit Können  
und Leidenschaft  
zum Erfolg.**

**TypoRenn**  
Schrift und Typografie  
9052 Niederteufen  
071 333 19 52  
[prenn@typorenn.ch](mailto:prenn@typorenn.ch)



reha lutzenberg

Bäckerei  
Gartenbau  
Dorfladen/Postagentur  
Werkstatt  
Industriearbeiten

Wir gestalten auch Ihren Garten.  
Testen Sie unsere Betriebe und  
verlangen Sie eine unverbind-  
liche Offerte. Wir freuen uns auf  
Ihren Auftrag.

Telefon 071 886 30 80 [reha-lutzenberg.ch](mailto:reha-lutzenberg.ch)  
Telefax 071 886 30 86 [info@reha-lutzenberg.ch](mailto:info@reha-lutzenberg.ch)

# ORBEA

WILD FS

YOUR NEXT LEVEL!



Erhältlich bei uns im Shop

[zweirad-signer.ch](http://zweirad-signer.ch)



## LANGENEGGER

HOLZBAU + BEDACHUNGEN

Haufen 534, 9426 Lutzenberg, Telefon 071 888 31 76  
[www.langenegger-holzbau.ch](http://www.langenegger-holzbau.ch), [info@langenegger-holzbau.ch](mailto:info@langenegger-holzbau.ch)

[trauer-zirkular.ch](http://trauer-zirkular.ch)



einfach, schnell und doch persönlich

**Das Portal für Trauerdrucksachen im Appenzellerland**

Ein Service der Appenzeller Druckerei

# RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Unteres Rheintal mit Geschäftsstellen in Au, Berneck, Rheineck und St. Margrethen

## «Nichts ist so beständig wie der Wandel.»

*Heraklit von Ephesus, 535–475 v. Chr.*

In unserem Wortgebrauch wird vielfach die Abwandlung davon verwendet:

### «Nichts ist so beständig wie die Veränderung.»

In der Tat erleben wir in der momentanen Zeit eine «von oben» angeordnete, und selten so prägende Veränderung in unserem Alltag, wie wir es uns vor zwei Jahren nie hätten vorstellen können. Das Virus COVID-19 wird von vielen Politikern und Beamten missbraucht, um über die Menschen Macht auszuüben. Die einen erleben es als Segen, die anderen als Fluch.

Freiheitlich denkende Menschen sehen sich manipuliert und fremdbestimmt. Andere hingegen erachten die angeordneten Einschränkungen mit den damit verbundenen Unterstützungen des Staates als Erleichterung im Leben und sehen sich wohlbehütet und umsorgt.

Leider entsteht dadurch ein falsches Gefühl der Sicherheit und die Selbstverantwortung eines jeden Menschen wird damit untergraben. Glücklicherweise geht die «aufgebauchte» Bedrohung dieser «Testpandemie» zurück und es besteht die Chance, noch in diesem Jahr eine neue Normalität erleben zu können.

Veränderungen hat es im vergangenen und diesem Jahr auch in der Führung der Gemeinde Lutzenberg-Wienacht ergeben. Ich konnte am 7. Juni 2021 im Rahmen der ersten Gemeinderatssitzung unter meiner Leitung die Geschäfte offiziell von meiner Vorgängerin übernehmen. Es freut mich ausserordentlich, dass ich als freiheitlich denkender Mensch mein Gedankengut einbringen kann.

Ich möchte die Eigenverantwortung des Teams stärken und mit meinem Führungsstil Aufgaben delegieren und damit auch die Freiheit zur Tat eines jeden einzelnen forcieren. Personelle Veränderungen in der Verwaltung und den Dienstleistungsbetrieben unserer Gemeinde haben letztes Jahr einen Anfang genommen und gehen in diesem Herbst in eine neue Runde.



Ich begrüsse auch hier in diesem Rahmen alle Personen, welche in politischen Ämtern und in der Verwaltung, sowie in allen Bereichen der Dienstleistungen der Gemeinde arbeiten und rufe ihnen zu:

### «Wer wagt gewinnt.»

Es sind Taten gewünscht und jeder der sich in Eigenverantwortung und mit seiner Schaffenskraft einsetzt, wird nicht nur Lob sondern auch Anerkennung ernten.

In diesem Sinne freue ich mich auf weitere positive Veränderungen und verbleibe als Ihr neuer Gemeindepräsident

*Rudolf Gantenbein*

#### Impressum

Redaktion Rudolf Gantenbein, Peter Schalch, Doris Herzig,  
Sabrina Obertüfer, Simona Maiorana  
fokus@lutzenberg.ch

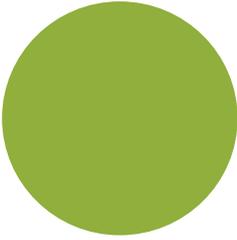
Inserate Gemeindeverwaltung, Gitzbüchel 192, 9426 Lutzenberg  
hans.kuenzler@lutzenberg.ar.ch

Gestaltung TypoRenn, 9052 Niederteufen, prenn@typorenn.ch

Druck Appenzeller Druckerei, 9100 Herisau

Redaktionsschluss ist jeweils am 10. des Vormonats

Titelbild Peter Schalch



## Gemeindepräsident Rudolf Gantenbein

Seit 25 Jahren wohnt Rudolf Gantenbein in seinem Haus in Wienacht-Tobel. «Dieser Blick ist unbezahlbar», schwärmt der 68-Jährige beim Blick aus seinem Fenster. Die Nähe zum See war auch der Grund, warum der passionierte Böttler damals die Stadt St.Gallen verlassen hat und mit einem Zwischenstopp in Rorschacherberg, schliesslich hier sesshaft wurde.

Bevor der Inhaber eines Architekturbüros im September 2020 dem Gemeinderat beitrug, war er 17 Jahre lang in der Geschäftsprüfungskommission (GPK) tätig, davon 15 Jahre als deren Präsident. Dass er irgendwann einmal das Amt des Gemeindepräsidenten antreten wird, war so nicht geplant. «Eigentlich bin ich ja im Ruhestand, aber es hat sich so ergeben», sagt er lachend.

Für seine zweijährige Amtszeit hat sich Rudolf Gantenbein einiges vorgenommen. Interessant findet er zum Beispiel den Fusions-Gedanken. So sei eine Professionalisierung der einzelnen Verwaltungsabteilungen besser möglich, wenn die Ressorts einiger umliegender Gemeinden zusammengelegt und zentral verwaltet werden. Deshalb möchte er die Zusammenarbeit zwischen den Vorderländer Gemeinden fördern und den Dienstleistungsgedanken der Verwaltungen stärken.

Ebenfalls beschäftigt ihn die Wohnattraktivität der Gemeinde. «Sobald man zu alt für ein Auto ist, kommt man vor allem aus Wienacht nirgends mehr hin», erklärt er. Das Netz des Öffentlichen Verkehrs müsse ausgebaut werden, damit man mobil bleiben kann, auch wenn man alters- oder gesundheitsbedingt nicht mehr Auto fahren kann.

Zielstrebig war Rudolf Gantenbein schon früh. Um sich seine Wünsche leisten zu können, hat er sich bereits als Kind und Jugendlicher mit Nebenjobs etwas Geld verdient und auch im Berufsleben immer wieder mutig Neues gewagt. «Ohne Fleiss kein Preis», sagt er und betont dabei, dass ihm aber auch die Work-Life-Balance sehr wichtig ist. Deshalb freut er sich nach einem strengen Tag auf ein gutes Gläschen Wein, das er mit seiner Frau bei wunderschönem Blick über den Bodensee geniesst.

*Sabrina Obertüfer*

### Wir suchen Sie

Durch die Wahl von Rudolf Gantenbein ins Gemeindepräsidium ist im Gemeinderat eine Vakanz entstanden. Dieser Platz soll mit einer engagierten Person besetzt werden.

#### Fühlen Sie sich angesprochen?

Wenden Sie sich an die Gemeindekanzlei unter Telefon 071 886 70 82 oder [simona.maiorana@lutzenberg.ar.ch](mailto:simona.maiorana@lutzenberg.ar.ch)

#### Kaffee oder Tee?

Kaffee

#### Mit welcher bekannten Persönlichkeit würden Sie gerne einen Kaffee trinken?

Markus Krall, deutscher Unternehmensberater und Autor.

#### Buch oder Film?

Film

#### Wie würde der Titel Ihrer Biografie-Verfilmung lauten?

Mein Name ist Gantenbein.

#### Berg oder Strand?

Berg

#### Welche drei Dinge würden Sie in ein einsames Sennhüttli mitnehmen?

Sackmesser, Feuerzeug, eine Flasche «Appenzeller»

# Neuer Gemeinderat

## Alfred ‹Freddy› Lässer

Nach den Rücktritten von Gemeindepräsidentin Maria Heine Zellweger und Gemeinderat Peter Schalch, konnten anlässlich der Abstimmung vom 11. April 2021, mit Gemeinderat Ruedi Gantenbein als Gemeindepräsident und Freddy Lässer als Gemeinderat, nebst einer Vakanz, die Sitze neu besetzt werden. Ruedi Gantenbein, ein Wienächtler Urgestein kennt jeder, doch wer ist Freddy Lässer?

Erst gerade Anfang Februar dieses Jahres aus Wald AR nach Lutzenberg gezogen, war es dem 52-Jährigen, seit jeher politisch interessierten Familienvater ein Wunsch, sich dereinst in einer kommunalen Exekutivbehörde einzubringen. Sein berufliches Engagement als Informatik-Dienstleister und seine Rolle als Ehemann und Vater innerhalb der jungen Familie mit Ehefrau Silvie und den beiden Buben Jadon (10) und Emilian-Jedaiah (6), liessen bislang keine weiteren Türen offen, obwohl während den rund 10 Jahren Wohnsitz in Wald Möglichkeiten vorhanden gewesen wären.

Jetzt, wo die Buben im Schulalter sind, hat sich mit dem Umzug und der anstehenden Vakanz in Lutzenberg eine Chance aufgetan, sich für den Gemeinderat zu bewerben. ‹Why not› dachte sich Freddy Lässer und packte die Gelegenheit, seinem lang gehegten Wunsch einen Schritt näher zu kommen. Dass der Neuzuzüger nach rund zwei Monaten gleich in den Gemeinderat gewählt wurde, hat ihn sehr überrascht und überaus gefreut. Mit dem Ressort Soziales, wozu das Seniorenwohnheim Brenden gehört, liegen spannende Aufgaben mit grossem Entwicklungspotential vor ihm.

Alfred Lässer mit Jahrgang 1968, seit jeher mit ‹Freddy› angesprochen, startete nach seiner Schulzeit eine Lehre als Automechaniker. Diesem Beruf blieb er noch weitere fünf Jahre treu, wonach er bei der Firma SFS Stadler in Heerbrugg eine Stelle als Einrichter antreten konnte. Seine grossen Interessen auf dem Gebiet der Informatik, worin er sich als Autodidakt bereits viele Kenntnisse aneignen konnte, ermöglichten ihm den Besuch von betriebsinternen Schulungen und

### Was möchten Sie als Gemeinderatsmitglied bewirken?

Alles was das Amt und das Gesetz erlaubt und dem Gemeinwohl an Nutzen bringt.

### Seit wann interessieren Sie sich für Politik?

Seit meiner Kindheit. Seit 20 Jahren parteipolitisch aktiv in der EDU. Mehrere Jahre Präsident der EDU Kantonalpartei St. Gallen.

### Wie viele Nächte mussten Sie über die Frage, ob Sie kandidieren, schlafen?

Höchstens eine

### Kaffee oder Tee?

Kaffee

### Mit welcher bekannten Persönlichkeit würden Sie gerne einen Kaffee trinken?

Alain Berset, um über Sinn und Unsinn der Covid-Massnahmen zu diskutieren.

### Buch oder Film?

Bin kein grosser Leser.

### Wie würde der Titel Ihrer Biografie-Verfilmung lauten?

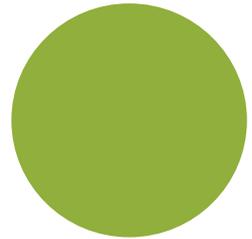
... trotzdem glücklich!

### Berg oder Strand?

Beides ausgewogen.

### Welche drei Dinge würden Sie in ein einsames Sennhüttli mitnehmen?

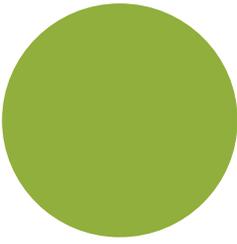
Die Familie, keinen Computer, kein Handy – so auch auf eine einsame Insel.



Kursen. Vom Projektleiter Applikationen bei der Firma Grossenbacher in St.Gallen, wo er eine neue Herausforderung fand, arbeitete er sich innerhalb von acht Jahren hoch bis zum Leiter IT. Anfang 2019 startete Freddy Lässer sein eigenes Unternehmen als IT-Dienstleister an seinem damaligen Wohnort in Wald AR. Coronabedingt wurde er dann sozusagen ausgebremst, was ihn bewog, parallel zu seiner eigenen Firma eine Anstellung bei einem Software-Unternehmen als Leiter Business Software und Kundenberater anzunehmen. Wie in der Branche üblich, kann er seine Arbeit von zuhause in Lutzenberg verrichten, wofür ihm seine Familie sicher dankbar ist.

‹fokus› wünscht dem neuen Gemeinderats-Mitglied einen guten Start und viel Freude an den spannenden zukünftigen Herausforderungen in der Lutzenberger Kommunalpolitik.

Peter Schalch



**Was möchten Sie als Gemeinderatsmitglied bewirken?**

Die bestehende Infrastruktur erhalten und ausbauen.

**Seit wann interessieren Sie sich für Politik?**

Seit vielen Jahren, oder sogar Jahrzehnten.

**Wie viele Nächte mussten Sie über die Frage, ob Sie kandidieren, schlafen?**

keine

**Kaffee oder Tee?**

Kaffee

## Fragen an den Gemeinderat ...

**Mit welcher bekannten Persönlichkeit würden Sie gerne einen Kaffee trinken?**

Karin Keller-Sutter, Bundesrätin (Frau KKS)

**Buch oder Film?**

Buch

**Welches Buch liegt aktuell auf Ihrem Nachttisch?**

Schick keine Enten in die Adlerschule Berg oder Strand?

Strand

**Welche drei Dinge würden Sie auf eine einsame Insel mitnehmen?**

Wein, Buch, Luftmatratze



Esther Albrecht, Ressort Wasser



Werner Schluchter, Ressort Bau und Umwelt

**Was möchten Sie als Gemeinderatsmitglied bewirken?**

Haltung zeigen, Identität haben, meine Grundwerte vertreten und dazu stehen, im Wissen, wo meine Grenzen sind.

**Seit wann interessieren Sie sich für Politik?**

Seit ich gelernt habe, kritische Beobachtungen von Entwicklungen zu pflegen, in denen wir stehen.

**Wie viele Nächte mussten Sie über die Frage, ob Sie kandidieren, schlafen?**

Das weiss ich nicht mehr. Nachdem die Anfrage kam, fingen die Gedanken an im Kopf zu rollen, mehrere Punkte galt es abzuwägen, dann habe ich mich entschieden.

**Kaffee oder Tee?**

Kaffee, what else ...! (habe einmal einen Barista-Kurs besucht ...)

**Mit welcher bekannten Persönlichkeit würden Sie gerne einen Kaffee trinken?**

George Clooney ..., am liebsten in Laglio, in seiner Villa am Comer See.

**Buch oder Film?**

Buch

**Welches Buch liegt aktuell auf Ihrem Nachttisch?**

Die Bibel

**Berg oder Strand?**

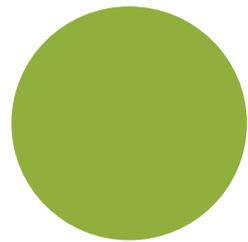
Strand, ich liebe die Sonne und das Meer («meer» kann ich dazu nicht sagen).

**Welche drei Dinge würden Sie auf eine einsame Insel mitnehmen?**

*Bücher:* Etwas Gutes für Geist, Seele und das Gemüt ...!

*Satellitentelefon:* Kontakte sind wichtig, auch auf der eigenen Insel «die jede braucht»

*Segelboot:* Nur wer die Sehnsucht kennt, weiss was ich meine ...!



**Was möchten Sie als Gemeinderatsmitglied bewirken?**

Einsatz für eine lebendige Gemeinde mit einer tollen Schule, lachenden Kindern, einem motivierten Lehrerinnen- und Lehrerteam und zufriedene Eltern.

**Seit wann interessieren Sie sich für Politik?**

Das politische Geschehen, lokal wie auch weltweit, interessiert mich seit jung auf, da dies direkte und indirekte Auswirkungen auf mein Leben hat.

**Wie viele Nächte mussten Sie über die Frage, ob Sie kandidieren, schlafen?**

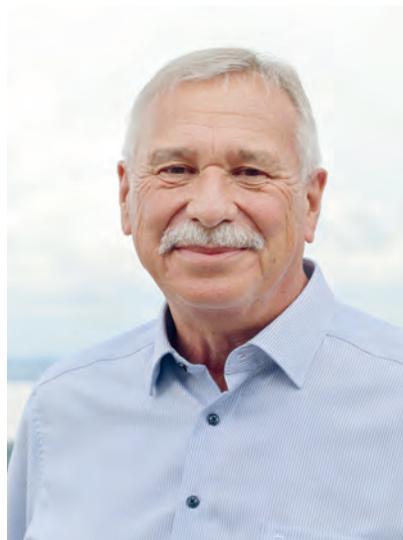
Keine, da mir «die Schule» am Herzen liegt. Ich habe einfach gehofft, dass das Ressort Schule auch für mich vorgesehen ist.

**Kaffee oder Tee?**

Kaffee, Tee erst ab 18 Uhr – so im Alter vertrage ich den Kaffee am Abend nicht mehr so gut.

**Mit welcher bekannten Persönlichkeit würden Sie gerne einen Kaffee trinken?**

Barack Obama



Peter Müller, Ressort Schule

**Mit welcher bekannten Persönlichkeit würden Sie gerne einen Tee trinken?**

Auch mit Barack Obama, falls er ein Teetrinker ist.

**Buch oder Film?**

Film

**Wie würde der Titel Ihrer Biografie-Verfilmung lauten?**

Der Versuch, das Leben mit Interesse, Neugier und Humor zu leben.

**Berg oder Strand?**

Beides, ist schwierig für mich zu entscheiden – wenn es aber sein muss: Strand und das Wasser des Meeres, am liebsten auf einem Segelschiff.

**Welche drei Dinge würden Sie auf eine einsame Insel mitnehmen?**

Den Schlafsack würde ich weglassen, dazu käme aber ein Segelboot in einer schönen Bucht einer einsamen Insel.

**Welche drei Dinge würden Sie in ein einsames Sennhüttli mitnehmen?**

Einen Feldstecher, einen warmen Schlafsack und mein 100-teiliges Schweizer Sackmesser.



Geni Kamber,  
Ressort Feuerwehr, Friedhöfe, Gesundheit

**Was möchten Sie als Gemeinderatsmitglied bewirken?**

Mit gesundem Menschenverstand Entscheide und Anträge umsetzen.

**Seit wann interessieren Sie sich für Politik?**

Seit ich für Entscheide des Gemeinderates kein Verständnis hatte.

**Wie viele Nächte mussten Sie über die Frage, ob Sie kandidieren, schlafen?**

Eine Nacht, weil sich bis zum Anmelde-termin noch niemand gemeldet hatte.

**Kaffee oder Tee?**

Kaffee

**Mit welcher bekannten Persönlichkeit würden Sie gerne einen Kaffee trinken?**

Steve Lee sel. von der Rockband Gott-hard

**Buch oder Film?**

Film

**Wie würde der Titel Ihrer Biografie-Verfilmung lauten?**

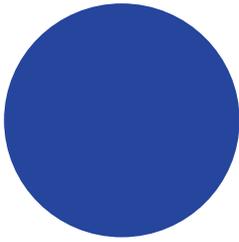
Vom Sattlermeister zum Vater, Hausmann und Lutzenberger Allrounder.

**Berg oder Strand?**

Strand

**Welche drei Dinge würden Sie auf eine einsame Insel mitnehmen?**

Sackmesser, Schnur und Feuersteine



# Auflösung Arbeitsamt auf der Gemeindeverwaltung

Mit der Einführung der Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) im Jahr 1996 erhielten die Kantone die Wahl, das Anmeldeverfahren für die Arbeitslosenversicherung bei den Gemeinden zu belassen oder neu direkt über das RAV abzuwickeln. Wie viele andere Kantone auch, hat der Kanton Appenzell Ausserrhoden damals entschieden, die erste Anlaufstelle für die ALV bürgernah bei den Gemeinden zu belassen.

Über die Jahre hat die Mehrheit der Kantone das Anmeldeverfahren angepasst und die Gemeinden von ihrer Aufgabe der Erstanmeldung entbunden. Einige wenige – darunter der Kanton Appenzell Ausserrhoden – hat das Anmeldeverfahren über die Gemeinden bis zum heutigen Tag beibehalten.

Mit Beschluss vom 26. Mai 2021 hat der Bundesrat den Zeitpunkt der Inkraftsetzung der AVIG-Teilrevision und der dazugehörigen Verordnungsanpassungen nun auf den 1. Juli 2021 festgelegt. Ab diesem Datum hat die Anmeldung für die ALV und die Stellenvermittlung somit direkt über das RAV zu erfolgen. Zusätzlich stellt das SECO in Aussicht, dass zeitnah auch eine elektronische Anmeldung über das Internet möglich sein wird.

Gemeindekanzlei

# Die Anforderungen genügen nicht mehr

Schon seit einiger Zeit musste festgestellt werden, dass die Umgebung des Gemeindehauses den heutigen Anforderungen an Unterhalt und Sicherheit nicht mehr genügt. Auch seitens des Tiefbauamts AR wurde bereits vor Jahren die Verkehrssicherheit bemängelt. Es ist heute nicht mehr erlaubt, wie dies aktuell der Fall ist, ungeordnet auf die Kantonsstrasse ein- und auszufahren.

Die Parkplatzsituation muss ebenfalls verbessert werden. Das Chaos, insbesondere, wenn Eltern ihre Kinder zur Schule oder in den Kindergarten bringen oder abholen, ist offensichtlich. Der heute mit Kies bedeckte Platz weist keinerlei Markierungen für eine geordnete Parkierung auf.

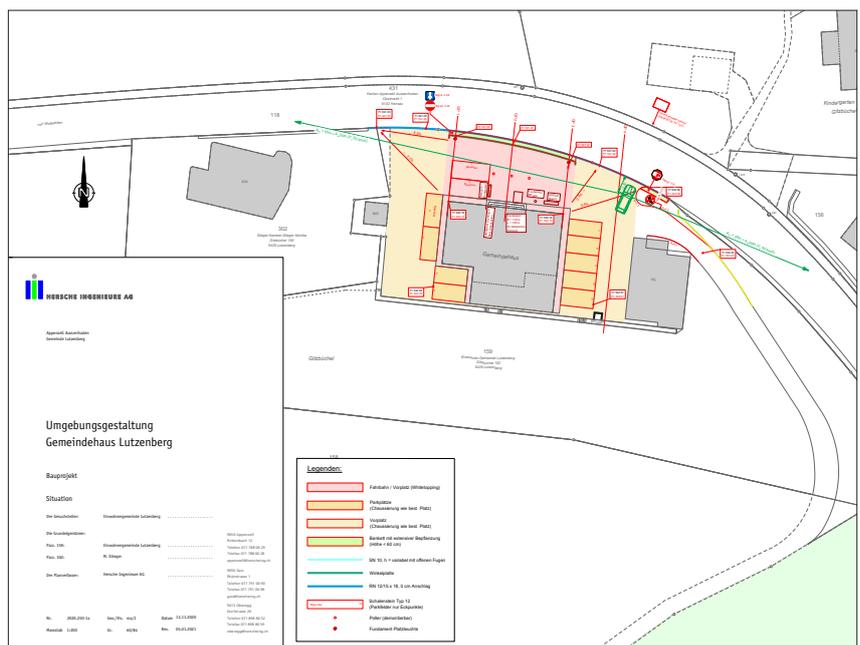
## Es besteht Handlungsbedarf

Der Gemeinderat hat bereits im vergangenen Jahr die Situation erkannt und die entsprechenden Planungsaufträge erteilt. Das Anforderungsprofil an die Neugestaltung des Vorplatzes wurde definiert. Kurz umschrieben:

- Die Ein- und Ausfahrten müssen klar geregelt werden. Dies erhöht nicht zuletzt die Verkehrssicherheit.
- Die Parkplätze müssen sichtbar gekennzeichnet und den Besuchern, Mitarbeitern und Mietern zugeordnet werden.
- Der Vorplatz des Gemeindehauses ist eine Aussichtsplattform auf den Bodensee mit den umliegenden Regionen und Ländern. Dieser Umstand soll auch in der Platzgestaltung berücksichtigt werden.

Viele notwendigen Planungsbesprechungen mit den kantonalen Stellen (Tiefbauamt, Verkehrspolizei, Denkmalpflege) waren wegen der Corona-Situation im Jahr 2020 nicht oder nur stark verzögert durchführbar. Dies hat dazu geführt, dass das Projekt nicht wie ursprünglich geplant im Jahr 2020 ausgeführt werden konnte.

Die Baubewilligung für das Projekt «Neugestaltung Umgebung Gemeindehaus» liegt vor. Die Ausschreibungen und die Ausführung werden unverzüglich an die Hand genommen, sodass die Arbeiten in diesem Jahr abgeschlossen werden können.



# In eigener Sache

**KRISE – Gefahr und Chance.**

Das chinesische Schriftzeichen für Krise beinhaltet zwei Silben, die – einzeln gelesen – die Worte Gefahr und Chance bedeuten.

Die vergangenen eineinhalb Jahre waren geprägt von Krisen: weltweite, schweizweite, regionale, gesellschaftliche und ganz persönliche; existenzielle und gar lebensbedrohliche.

Anfangs 2020 tauchte eine Gefahr auf, mit der niemand gerechnet hatte und die unsere Zeit bis heute beeindrückt. Die Chancen darin zu erkennen fällt zuweilen schwer.

Im Frühjahr 2020 haben Sie, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, mich zur Gemeindepräsidentin von Lutzenberg und Wienacht gewählt.

Sie gaben mir Ihr Vertrauen und ich Ihnen das Versprechen, die Geschäfte mit Gewissenhaftigkeit, Verantwortungsbewusstsein und Fachkompetenz zu führen.

Dabei habe ich die Wirkung von Exponiertheit und Anspruchshaltung auf mein körperliches und seelisches Gleichgewicht unterschätzt.

Diese persönliche Krise – die schwere depressive Symptomatik, die sich in den vergangenen Monaten entwickelte – war und ist eine grosse Gefahr für meine Gesundheit.

Um wieder heil werden zu können, wurde es notwendig, Signale zu hören und ernst zu nehmen, professionelle Hilfe anzunehmen, Abstand zu gewinnen und ehrlich zu sein mir selbst gegenüber. Den Mut zu fassen, meinen Werten und meiner Grundhaltung treu zu bleiben.

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner, ich bedanke mich bei Ihnen für das Vertrauen, das Sie mir in den Jahren als Gemeinderätin und mit der Wahl zur Gemeindepräsidentin ausgesprochen haben.

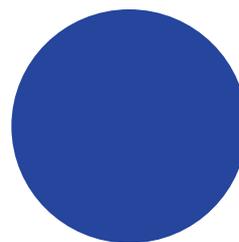
Gleichzeitig danke ich all jenen, die an meiner Statt in der jüngsten Vergangenheit grosse Mehraufwände leisten mussten.

Ich wünsche dem Gemeindepräsidenten Rudolf Gantenbein einen guten Start in dieses Amt und dem neu konstituierten Gemeinderat die Chance zu konstruktiver und zielführender Zusammenarbeit zum Wohle der Lutzenberger und Wienächtler Bevölkerung.

In diesem Sinne wünsche ich auch für all die offenen Geschäfte weise Entscheidungen und gutes Gelingen.

Ihnen, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, wünsche ich grösstmögliche Zufriedenheit mit der und Vertrauen in die Geschäftsführung der von Ihnen gewählten Behördenmitglieder.

*Maria Heine Zellweger*



## Aus dem Gemeinderat

### Mitglied der Finanzkommission

Per 1. Juni 2021 entstand in der Finanzkommission Lutzenberg eine Vakanz, welche der Gemeinderat durch eine/n fachkompetente/n, zahlenaffine/n und interessierte/n Einwohner/in besetzen möchte.

### Fühlen Sie sich angesprochen?

Gemeindepräsident und Ressortleiter «Finanzen», Rudolf Gantenbein, steht Ihnen gerne zur Verfügung.  
rudolf.gantenbein@lutzenberg.ar.ch

*Gemeindekanzlei*

## Wir gratulieren

### 90. Geburtstag

**Tschirky, Karl Erwin**  
Kapf 1, 9405 Wienacht-Tobel  
12. April 1931

## Trauung

**Züst, Sven und  
Züst geb. Signer, Claudia**  
Trauung am 21. Mai 2021 in Lutzenberg AR, wohnhaft in Lutzenberg AR



## Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern an öffentlichen Strassen und Wegen

(Strassengesetz, Art. 54)

Wir ersuchen die Eigentümer der an die öffentlichen Strassen angrenzenden Grundstücke, Bäume, Sträucher und Lebhäge gegenüber den Verkehrswegen so zurückzuschneiden, dass sie weder in das Strassenprofil ragen, noch die Strassenübersicht beeinträchtigen. Öffentliche Fuss- und Flurwege sollten ungehindert begangen werden können.

Der Strassenraum ist auf eine Höhe von 4.5 m, Trottoirs bis auf eine Höhe von 2.5 m von überhängenden Ästen freizuhalten. Beleuchtungskandelaber sind grossräumig freizuhalten.

Die zulässigen Abstände von grossen Bäumen und Sträuchern zum Strassenrand sind im kantonalen Strassengesetz festgelegt. Wir bitten Sie, dies zu beachten.

Ungeachtet des gesetzlichen Grenzabstandes sind Anpflanzungen, welche die Sicht behindern, an Strassenkreuzungen, Einmündungen und Ausfahrten, sowie auf der Innenseite von Kurven nicht zulässig.

Diese Aufforderung gilt auch für sämtliche öffentliche Verkehrswege auf privatem Grund.

Die nächsten Termine für die Grünabfuhr in diesem Jahr sind:

**1. Juli, 12. August und 23. September 2021**

Besten Dank für Ihr Verständnis.

*Bau- und Umweltschutzkommission*

## Bewilligte Projekte März bis Mai 2021

- MiSta GmbH, Haufen 753, 9426 Lutzenberg  
Einbau von zwei Dachgauben und vier Dachfenstern, Parz. Nr. 111, Haufen 753, 9426 Lutzenberg
- Hiltbrunner Lukas und Carolina, Vorderbrenden 364, 9426 Lutzenberg  
Sanierung Nord-, West- und Ostfassade, Parz. Nr. 264, Vorderbrenden 364, 9426 Lutzenberg
- Specker Markus und Susanne, Wislistrasse 9c, 9442 Berneck  
Neubau Einfamilienhaus mit Carport, Parz. Nr. 957, Brenden 855, 9426 Lutzenberg
- Alder Bruno, Krenne 53, 9405 Wienacht-Tobel  
Abbruch Carport, Sanierung Remise mit Dacherhöhung, Parz. Nr. 16, Haufen 233, 9426 Lutzenberg
- Eugster Harald und Pascale, Hof 421, 9426 Lutzenberg  
Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe, Parz. Nr. 330, Hof 421, 9426 Lutzenberg
- Piffrader Robert, Gmeindli 273, 9426 Lutzenberg  
Ersatz Pelletheizung durch Wärmepumpe, Parz. Nr. 95, Gmeindli 273, 9426 Lutzenberg
- Niederer Urs und Verena, Künggass 1b, 9425 Thal  
Ersatz Gasheizung, Parz. Nr. 247, Engalgass 347, 9426 Lutzenberg
- Specogna Karin, Haufen 751, 9426 Lutzenberg  
Umbau Wohnhaus, Anbau Wohnraum, Parz. Nr. 907, Haufen 751, 9426 Lutzenberg
- Gemeinde Lutzenberg, Gitzbüchel 192, 9426 Lutzenberg  
Neugestaltung Vorplatz, Umgebung Gemeindehaus, Parz. Nr. 159, Gitzbüchel, 9426 Lutzenberg
- Gravag Energie AG, Industriestrasse 21, 9430 St. Margrethen  
Neubau Gas-Hauszuleitung, Parz. Nrn. 738/611, Grund, 9405 Wienacht-Tobel
- Sekinger Rita, Grund 413, 9405 Wienacht-Tobel  
Einbau Gasheizung, Parz. Nr. 738, Grund 413, 9405 Wienacht-Tobel

## Unentgeltliche Rechtsauskunft des Appenzellischen Anwaltsverbandes

Der Anwaltsverband des Kantons Appenzell A.Rh. bietet jeweils am ersten Mittwoch des Monats eine unentgeltliche Rechtsauskunft an, welche auch die Bewohner der umliegenden Gemeinden in Anspruch nehmen können.

**Ort: im Parterre des Gemeindehauses Heiden**

**Zeit: 17.00–18.30 Uhr**

Die nächsten Termine sind:

- Mittwoch, 7. Juli 2021
- Mittwoch, 4. August 2021
- Mittwoch, 1. September 2021

# Handänderungen (970a ZGB)

## März bis Mai 2021

### 8. 3. 2021

Amagvi Erste AG, Zug, Erwerb 28. 11. 2017, an Spahija Jeton, Rheineck, STWE Nr. S5170, Sonderrecht an 3½-Zimmerwohnung,  $\frac{49}{1000}$  Miteigentum an GB Nr. 711, Tan; ME Nr. M10062,  $\frac{2}{66}$  Miteigentum an GB Nr. 949, Autoabstellplatz, Tan

### 9. 3. 2021

Staub-Specker Micha und Helen, ME zu je  $\frac{1}{2}$ , Erwerb 13. 3. 2020, an Specker-Ott Markus Guido und Susanne, Berneck, ME zu je  $\frac{1}{2}$ , 187 m<sup>2</sup> Gartenanlage, abgetrennt von GB Nr. 245, vereinigt mit GB Nr. 957, Brenden

Einwohnergemeinde Lutzenberg, Erwerb 12. 7. 2010, an Specker-Ott Markus Guido und Susanne, Berneck, ME zu je  $\frac{1}{2}$ , 313 m<sup>2</sup> Gartenanlage, abgetrennt von GB Nr. 923, vereinigt mit GB Nr. 957, Brenden

### 10. 3. 2021

Amagvi Erste AG, Zug, Erwerb 28. 11. 2017, an Mijatovic Drazen, St. Gallen, STWE Nr. S5180, Sonderrecht an 3½-Zimmerwohnung,  $\frac{47}{1000}$  Miteigentum an GB Nr. 711, Tan; ME Nr. M10076,  $\frac{1}{66}$  Miteigentum an GB Nr. 949, Autoabstellplatz, Tan

### 18. 3. 2021

Rehabilitationszentrum für Drogenabhängige Lutzenberg (Drogenheim), Erwerb 13. 12. 1982, an Holdener Alois Josef, Rorschacherberg, GB Nr. 964, Wohnhaus Nr. 358, 438 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Engelgass

Amagvi Erste AG, Zug, Erwerb 28. 11. 2017, an Frei-Gautschi Claudia Heidi, Wienacht-Tobel, GB Nr. 946, Wiese, Weide, 183 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Tan

### 29. 3. 2021

Sangips AG, Lutzenberg, Erwerb 3. 6. 2004, an Ellensohn Klaus Rupert, Lutzenberg, STWE Nr. S5089, Sonderrecht an 4½-Zimmerwohnung,  $\frac{34}{1000}$  Miteigentum an GB Nr. 383, Fuchsacker; STWE Nr. S5109, Sonderrecht an Garagenplatz,  $\frac{22}{1000}$  Miteigentum an GB Nr. 383, Fuchsacker

### 30. 3. 2021

Hioktouridis-Chaniotou Efthymia, Rheineck, Erwerb 30. 5. 2011; 19. 12. 2019, an Paurevic Ivo Zeba und Tina, Thal, ME zu je  $\frac{1}{2}$ , GB Nr. 926, Schopf Nr. 297, 433 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Brenden

### 27. 4. 2021

Miral AG, Widnau, Erwerb 19. 10. 2017, 19. 5. 2020, an Lona-Willi Yannick Tristan und Rebecca, Rorschacherberg, ME zu je  $\frac{1}{2}$ , GB Nr. 954, Wiese, Weide, 830 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Unterer Kapf

### 7. 5. 2021

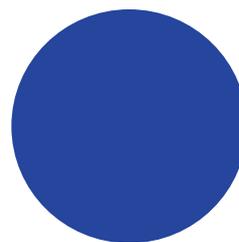
Züst Johannes Erbenngemeinschaft, Erwerb 11. 10. 2018, an Steiger Patrik Peter und Niederer Vanessa, Mörschwil, ME zu je  $\frac{1}{2}$ , GB Nr. 137, Wohnhaus mit Anbau Nr. 173, Gebäude Nr. 219, 1000 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Hof

### 19. 5. 2021

Einwohnergemeinde Lutzenberg, Erwerb 12. 7. 2010, an Schiess Remo und Bonadurer Jennifer, Berneck, ME zu je  $\frac{1}{2}$ , GB Nr. 961, Gartenanlage, 716 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Brenden

Einwohnergemeinde Lutzenberg, Erwerb 12. 7. 2010, an Vetsch Juana Elvira, Rheineck, GB Nr. 960, Gartenanlage, 390 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Brenden

Einwohnergemeinde Lutzenberg, Erwerb 12. 7. 2010, an Althaus-Nyffenegger Stefan und Nicole, Rheineck, ME zu je  $\frac{1}{2}$ , GB Nr. 963, Gartenanlage, 728 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Brenden



### 25. 5. 2021

Mauron Pascal Benoît, Lutzenberg, Erwerb 27. 5. 2003, an Mikulic Ivan, Berneck, GB Nr. 334, Wohnhaus Nr. 428, Bienenhaus Nr. 366, Unterstand Nr. 396, 1712 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Hof; GB Nr. 295, Bienenhaus Nr. 571, 2067 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Dorfhalde

### 26. 5. 2021

Lutz-Wüst Jakob, Thal, Erwerb 8. 4. 1988, 18. 3. 1987, an Lutz Christof Jakob, Thal, GB Nr. 637, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Wiese, Weide, geschlossener Wald, 9212 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Schwendi; GB Nr. 639, Wiese, Weide, geschlossener Wald, 21617 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Schwendi; GB Nr. 643, Wiese, Weide, geschlossener Wald, 2183 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Schwendi  
Einwohnergemeinde Lutzenberg, Erwerb 12. 7. 2010, an Walz Jérôme Dominique und De Martin De Tomas Diana, Lutzenberg, ME zu je  $\frac{1}{2}$ , GB Nr. 959, Gartenanlage, 516 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Brenden

## Todesfälle

**Andexlinger, Ekkehard**, gestorben am 16. April 2021 in Heiden AR, geboren 1944, wohnhaft gewesen in Lutzenberg AR

**Kehl, Berta Luisa**, gestorben am 21. April 2021 in Lutzenberg AR, geboren 1919, wohnhaft gewesen in Lutzenberg AR

**Steingruber geb. Graf, Elisabeth**, gestorben am 4. Juni 2021 in Urnäsch AR, geboren 1932, wohnhaft gewesen in Lutzenberg AR, mit Aufenthalt in Urnäsch AR



# Sennhütte

Sennhütte Familie Fuhrer  
Dorfstrasse 4 9425 Thal  
Tel. 071 888 29 53  
www.sennhuetten-thal.ch

**Dorfladen** für Ihre  
täglichen Einkäufe

**Käse, regionale  
Produkte und vieles  
mehr**



## Eine Auswahl unserer Serviceleistungen

- ✓ Lotto, Lose
- ✓ E-Cards, Prepaid-refill
- ✓ Kafi-Eggs
- ✓ Käse-, Fleisch-, Gemüse- und Apéroplatten
- ✓ Geschenkkörbe



## Hausspezialitäten

- ✓ Salatsaucen
- ✓ Ravioli mit verschiedenen Füllungen, ohne E-Stoffe
- ✓ feinste Käseschnitten und Chäschrüechli
- ✓ Quick-Fondue fixfertig
- ✓ Jogurt mit Fruchtstückli

# Sennhütte **DIE POST**



Das Sennhütte-Team freut sich auf Ihren Besuch und dankt für Ihren Einkauf.



**Wir sind für Sie da:**

**Mo - Fr** 0730 - 1215 1400 - 1830  
**Sa** 0730 - 1500 durchgehend



**Ganzer Sommer normale Öffnungszeiten!**

# ELEKTRO FREI RHEINTAL AG

Starkstrom - Schwachstrom - Telematik

[www.elektro-frei.ch](http://www.elektro-frei.ch)

Unterdorfstrasse 94  
9443 Widnau  
Tel. 071 727 80 80

Schöntalstrasse 1a  
9450 Altstätten  
Tel. 071 750 04 44

Thalerstrasse 51  
9424 Rheineck  
Tel. 071 888 56 66

Hauptstrasse 80  
9658 Wildhaus  
Tel. 071 999 94 44

## VSCI Carrosserie Spritzwerk

### Thomas Hotz

9426 Lutzenberg  
9424 Rheineck

Telefon 071 880 00 20  
Telefon 071 880 00 21

- Autoglas • Unfallschäden • Rostschäden
- Spritzwerk • Oldtimer • Leihwagen

[carrosserie.hotz@bluewin.ch](mailto:carrosserie.hotz@bluewin.ch)  
[www.carrosserie-hotz.ch](http://www.carrosserie-hotz.ch)



## Polarity Therapie

wird von den meisten  
Zusatzversicherungen anerkannt

ganzheitliche Körpertherapie, Gespräche, Ernährung  
und Bewegung - für das innere und äussere Gleichgewicht

**Termine nach Vereinbarung** - ich freue mich auf Sie!

[www.insel-der-gesundheit.ch](http://www.insel-der-gesundheit.ch)

**Insel der Gesundheit** - Malima M. Vetsch, dipl. Polarity-Therapeutin, 9426 Lutzenberg  
Hafen 369 071 880 03 54 079 306 58 53 [info@insel-der-gesundheit.ch](mailto:info@insel-der-gesundheit.ch)



# Langenegger Heizungen

Oberbrenden 764, 9426 Lutzenberg

24h Service

[www.langenegger-heizungen.ch](http://www.langenegger-heizungen.ch) • Natel: 079 407 26 34



## WIR HABEN FRÜHLINGSGEFÜHLE ...

... unsere neue Homepage ist da!

**JETZT  
ENTDECKEN!**

**fapla** Beratungsstelle für Familienplanung,  
Schwangerschaft und Sexualität

[www.faplasg.ch](http://www.faplasg.ch)

# Bauprojekt Wertstoffsammelstelle Almendsberg – Übergangsbetrieb

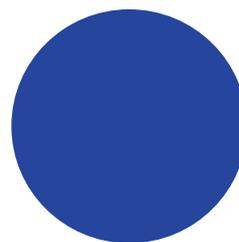
Anlässlich der Urnenabstimmung vom 29. November 2020 in Walzenhausen wurde der Objektkredit zum Bauprojekt Wertstoffsammelstelle Almendsberg mit 85 % angenommen. Im Voranschlag 2021 sind total CHF 415 000.– für die Optimierung und Sanierung der Wertstoffsammelstelle eingestellt. Die Baubewilligung liegt vor.

Die Tiefbauarbeiten konnten an die Ernst Künzler AG (Betonbauten) in Zusammenarbeit mit der Robert Bruderer AG (Grabarbeiten) und der Preisig AG (Belagsbauten) vergeben werden. Die Bauarbeiten wurden am 19. April 2021 aufgenommen und dauern voraussichtlich bis September 2021. Aufgrund der umfassenden Bauarbeiten, der eingeschränkten Platzverhältnisse und den ordentlichen Tätigkeiten auf dem Werkhofareal muss der Betrieb der Wertstoffsammelstelle während der Bauzeit geschlossen werden.

Die Wertstoffsammelstelle ist seit 25. Mai 2021 geschlossen. Die Entsorgung von Glas und Aluminium ist bereits seit 26. April 2021 nicht mehr möglich.

## Entsorgungsmöglichkeiten für Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Lutzenberg:

|   |   |
|---|---|
| Altmittel/Aluminium   | Werner Solenthaler AG, St. Margrethen (gebührenfrei)<br>Loacker-Ostschweiz Recycling AG, Rheineck (gebührenfrei)                  |
| Batterien   | Div. Verkaufsstellen, Einkaufszentren (z. B. Rheinpark, gebührenfrei)<br>Loacker-Ostschweiz Recycling AG, Rheineck (gebührenfrei) |
| Elektrogeräte   | Alle Verkaufsstellen (gebührenfrei)<br>Loacker-Ostschweiz Recycling AG, Rheineck (gebührenfrei)                                   |
| Giftstoffe  | Loacker-Ostschweiz Recycling AG, Rheineck (gebührenpflichtig)   |
| Altglas   | Sammelcontainer Schulhaus Tanne<br>Wienacht-Tobel, Werkhof Brenden  |
| Grüngut (Gras, Rasenschnitt, Sträucher, Äste, Laub, usw. (max. Länge 1 m), keine Küchenabfälle) | Jeden Samstag 08.00 – 13.00 Uhr betreute Annahme<br>Wertstoffsammelstelle Almendsberg (bisheriger Standort Glascontainer)         |
| Keramik   | Loacker-Ostschweiz Recycling AG, Rheineck (gebührenpflichtig)   |
| Papier / Karton   | Altpapiersammlung 26. August 2021 ab 07.00 Uhr<br>Loacker-Ostschweiz Recycling AG, Rheineck (gebührenpflichtig)                   |
| PET / Milchflaschen   | Div. Verkaufsstellen, Einkaufszentren (z.B. Rheinpark, gebührenfrei)<br>Loacker-Ostschweiz Recycling AG, Rheineck (gebührenfrei)  |
| Textilien   | Sammelcontainer Schulhaus Tanne Wienacht-Tobel  |



Weitere Informationen und Entsorgungsmöglichkeiten können dem Abfallplan 2021 unter [www.lutzenberg.ch](http://www.lutzenberg.ch) > Publikationen > Abfallinformationen entnommen werden.

Bei Fragen steht Jakob Niederer, 079 445 60 48, [gemeindeverwaltung@lutzenberg.ar.ch](mailto:gemeindeverwaltung@lutzenberg.ar.ch) zur Verfügung.

Der Gemeinderat bedankt sich für das Verständnis und freut sich jetzt schon, im September 2021 die Wertstoffsammelstelle dem Betrieb übergeben zu dürfen.

*Gemeindekanzlei*

## Bundesübung – Schiesspflicht 2021

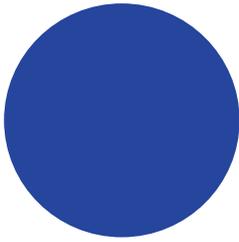
Die ausserdienstliche Schiesspflicht 2021 (Obligatorisches Programm) muss bis am 30. September 2021 absolviert werden.

Die Feldschützen Wald führen am

**Samstag, 28. August 2021,  
von 16.00–18.00 Uhr**

die Bundesübung durch. Diese wird nur dann erfolgen können, wenn das BAG und die allgemeine Lage es zulassen und falls nötig unter Einhaltung eines Schutzkonzeptes.

*Feldschützengesellschaft Wald  
Raymond Schmid, Aktuar*



## A-Region- Gebührenkehrrechtsäcke werden ökologischer

Wurden die Gebührenkehrrechtsäcke der A-Region bislang in Monoqualität hergestellt, werden die neuen Säcke aus einer 3-Schicht-Folie mit weisser Aussen- und dunkelgrauer Innenschicht bestehen. Diese Modifikation in der Herstellung der Säcke erlaubt es, den Recyclinganteil in der Rezeptur deutlich zu erhöhen. Neu werden über 80 % PE-Rezyklate aus Post-Consumer-Abfällen verwendet. Die positiven Umweltaspekte dabei sind: Ressourcenschonung durch geringeren Verbrauch neuer fossiler Rohstoffe und in der Folge Verringerung von CO<sub>2</sub>-Emissionen.

Das Aussehen der modifizierten Säcke bleibt grundsätzlich weiss. Hingegen wirkt die Folienoberfläche matt und leicht körnig. Dank der dunklen Innenschicht sind die künftigen Gebührenkehrrechtsäcke der A-Region absolut blickdicht. Seit Anfang Mai 2021 sind die modifizierten Säcke (17, 35, 60 und 110 Liter) im Handel und stehen in der neuen Art zur Verfügung. Die Änderung hat keinerlei preisliche Auswirkung.

Die A-Region ist davon überzeugt, dass damit ein wichtiger Beitrag für die Umwelt geleistet werden kann, beträgt der Jahresbedarf rund 3,3 Mio Kehrrechtsäcke.



Geschäftsstelle  
A-Region  
Marktplatz 7,  
Postfach 16  
9401 Rorschach  
071 841 22 22  
www.a-region.ch  
info@a-region.ch



## Appenzel Ausserrhoden

### Medienmitteilungen aus der Kantonalen Verwaltung

#### Erfreuliche Zunahme der energetischen Sanierungen; Regierungsrat genehmigt zusätzliche Mittel

Liegenschaftsbesitzerinnen und -besitzer haben im vergangenen Jahr im Rahmen des Förderprogramms 'Energie' wesentlich mehr Fördermittel für energetische Sanierungen beantragt als vom Kanton budgetiert. Auch 2021 zeichnet sich ab, dass die vorgesehenen Mittel nicht ausreichen werden. Der Regierungsrat hat nun zusätzliche Mittel genehmigt, um die Überverpflichtungen im vergangenen Jahr und die erwarteten Ausgaben im laufenden Jahr decken zu können. Er bekräftigt damit seinen Willen, die energiepolitischen Ziele des Regierungsprogramms umzusetzen.

#### Neue Leiterin der Abteilung Pflegeheime und Spitex

Claudia Baldegger wird per 1. August 2021 die Leitung der Abteilung Pflegeheime und Spitex im kantonalen Amt für Soziales übernehmen. Sie tritt die Nachfolge von Yvonne Blättler-Göldi an, die die kantonale Verwaltung nach sechseinhalb Jahren Ende Juni verlassen hat. Die Abteilung Pflegeheime und Spitex ist u. a. zuständig für die Bewilligung und Aufsicht von Alters- und Pflegeheimen sowie Spitex-Organisationen. Auch obliegt ihr die Aufsicht über die Pflegefinanzierung.



Unter [www.ar.ch](http://www.ar.ch) können Sie weitere Mitteilungen nachlesen.

## Mitwirkungsplattform E-Mitwirkung

Die Situation rund um Corona hat den Gemeinderat Lutzenberg dazu bewogen, digitaler unterwegs sein zu wollen. Vernehmlassungen der Bevölkerung werden in Zukunft daher vermehrt über die Mitwirkungsplattform der Konova AG stattfinden. Für die Anschaffung dieser Plattform hat der Gemeinderat an seiner letzten Sitzung einen Nachtragskredit gesprochen.

Dank dieser Mitwirkungsplattform haben die Einwohnerinnen und Einwohner von Lutzenberg und Wienacht-Tobel die Möglichkeit die eigene Meinung einzubringen und gemeinsam mit dem Gemeinderat die Zukunft von Lutzenberg-Wienacht zu gestalten.

Die E-Mitwirkung unterstützt den kompletten Prozess einer formellen oder informellen Mitwirkung. Dazu zählt der Dialog mit den Anspruchsgruppen, das Einladen von Teilnehmenden, das Einholen von strukturierten Rückmeldungen und das effiziente und kollaborative Auswerten der Stellungnahmen.

Sobald eine Mitwirkung auf der Plattform freigegeben wird, werden die Einwohner mittels Flugblatt entsprechend informiert.

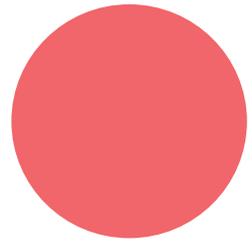
Gemeindekanzlei

## «Ä rundi Sach»

Rund gelaufen ist es an unseren Projekttagen zum Thema «Ä rundi Sach»! Während zwei Tagen hatten die Kinder in altersdurchmischten Gruppen die Gelegenheit, sich in vielfältiger Weise mit dem Thema zu beschäftigen.

Doch lassen wir die Kinder sprechen: «Es war toll, dass wir eine andere Art von Schule machen konnten. Es machte Spass, dass wir in gemischten Gruppen waren. Mit «Smallball» haben wir eine neue Sportart kennengelernt. Es sollte immer so viel Sport geben! Ich fand es toll, dass wir Badekugeln in verschiedenen Farben herstellen durften. Um eine Kugelbahn aus Kartonröhren zu bauen, mussten wir verschiedene Varianten ausprobieren – am Schluss hat es funktioniert! Das Boccienspiel bei Familie Ganz im Garten war sehr cool! Meine Cookies habe ich verziert und gleich gegessen. Am liebsten würden wir ein ganzes Jahr «Projektjahr» haben!»

*Maëlle, Marwin, Leonie, Elia und Alexandra Wirth*



## Schulsozialarbeiterin Martina Maier

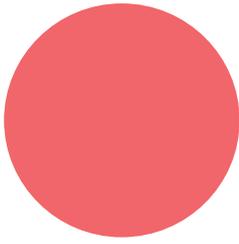


Ab August 2021 freue ich mich, das Schulteam in der Gemeinde Wolfhalden, Grub AR und Lutzenberg als Schulsozialarbeiterin mit 45 Stellenprozent zu unterstützen.

Wir Erwachsene haben die Möglichkeit, uns bei Sorgen aller Art an eine passende Beratungsstelle zu wenden. Dies soll auch für Kinder und Jugendliche gelten: Als unkomplizierte, leicht zugängliche und freiwillige Beratung unterstütze ich deshalb bei persönlichen Anliegen die Kinder und deren Familien.

Ich bin für alle Schülerinnen und Schüler der Pflichtschulen in der Gemeinde da.

Ich habe ein Studium der Sozialarbeit absolviert, bin 33 Jahre alt und wohne mit meiner Familie in der Region Vorderland.



## «Life Nature»

Wir sind die Gruppe «Life Nature» (Lanea, Larissa und Sharon). Natürlich unterstützt uns Frau Wirth (Schulleitung) dabei. Uns gefällt die Natur, daher haben wir die Gruppe «Life Nature» gegründet.

Mit Hilfe von Köbi und Lydia haben wir einen Komposter erhalten. Zuhause haben wir drei einen Kuhbag und wollten in der Schule auch einen. In den Kuhbag kommen Plastiksachen rein. Auf dem Pausenplatz stellen wir zwei kleine Eimer an den Eingängen hin. Für den Kuhbag und für den Komposter.

Um unser Logo zu kreieren, haben unsere Freunde (Alisha, Marwin und Kiano) uns geholfen. Marwin hat das Logo vorgezeichnet und unsere Klassenlehrerin (Daniela Cahenzli) hat es für uns ausgemalt.

*Die Gruppe «Life Nature»*



## WWF-Lauf

Sagenhafte 1060 km sind die Kinder vom Kindergarten bis zur 6.Klasse von Lutzenberg am WWF-Lauf vom 12. Mai 2021, trotz Regen, gemeinsam gelaufen. Dank vieler grosszügiger Sponsoren spendet die Primarschule nun die Summe von rund CHF 10 000 an den WWF zur Förderung der Wildbienen und Biodiversität. Und wie haben die Kinder diesen Anlass erlebt?



Vier Mädchen berichten dazu: «Es war sehr aufregend, noch nie sind wir mit fast 100 Leuten durch Lutzenberg gelaufen. Beim alten Feuerwehrdepot gab es Getränke und Essen – vielen Dank an den Frauenverein für ihren tollen Einsatz! Frau Scherrer und Herr Ruppner sind mit uns gelaufen und haben uns motiviert. Auch Frau Fischer hat uns mit cooler Musik angefeuert.

Wir sind zwei Stunden gelaufen – die Zeit ging so schnell vorbei. Zum Glück waren die Samariterinnen da und konnten kleine Verletzungen verarzten. Es war schön, dass so viele Eltern da waren und uns ermutigt haben. Nach der letzten Runde waren wir k.o. – zum Glück hatten wir dann Ferien!»

Als Preis für die grossartige Leistung der Kinder schenkte eine Familie aus Lutzenberg der Schule einen Pflanzziegel. Dieser wurde in einer feierlichen Aktion mit allen Kindern und Erwachsenen auf dem Schulgelände eingepflanzt.

Vielen Dank an alle für diesen tollen Tag!

*Lia, Kiara, Alina, Leonie J. und Alexandra Wirth*

## Auf Führungsverantwortung vorbereitet

Seit der Umstellung der Oberstufe Walzenhausen übernehmen die Schülerinnen und Schüler der 3. Sek. Führungsverantwortung für ihr Team.

Die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe sind seit drei Jahren in Lernteams organisiert. Die 3.-Sek.-Lernenden leiten jeweils diese Teams, denen ihre Kolleginnen und Kollegen der 1. und 2. Sek. angehören. Damit die Ältesten ihre Aufgabe kompetent wahrnehmen können, wurden sie während eines intensiven Halbtags von Menno Huber, Moderator und Organisationsberater, Winterthur, in ihre verantwortungsvolle Aufgabe eingeführt. Neben der theoretischen Einführung blieb auch Zeit für die praktische Erprobung des Gelernten.

Die angehenden 3.-Sekler freuen sich, nach den Sommerferien ihre neue Aufgabe anzupacken.

*Michael Weber*

## Ein erfolgreicher Start für <roundabout kids>

roundabout ist ein schweizweites Streetdance-Netzwerk für Mädchen und junge Frauen. Das Tanzangebot bietet die Möglichkeit sich zu bewegen, die Leidenschaft für das Tanzen auszuleben, Spass zu haben und sich zu entfalten. Streetdance ist ein Überbegriff für verschiedene Tanzstile aus der Hip-Hop-Kultur.

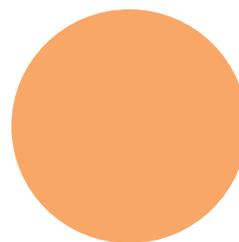
Seit März 2021 finden sich wöchentlich 17 Mädchen aus Lutzenberg und Walzenhausen zum Training zusammen, worüber sich die freiwilligen Leiterinnen Carmen und Ladina sehr freuen. Sie waren vor über 10 Jahren selbst Teilnehmerinnen einer roundabout youth-Gruppe und geniessen die Möglichkeit, die Freude am Tanzen nun weitergeben zu können. Aufgrund dieses freiwilligen Engagements sowie der Zusammenarbeit mit lokalen Partnern, in diesem Fall der Jugendarbeit Walzenhausen, die von der Gemeinde Lutzenberg mitfinanziert wird, ist es möglich ein kostengünstiges Angebot zu schaffen.

In der ersten halben Stunde findet ein gemütlicher Teil statt, in dem gemeinsam ein Zvieri gegessen, Spiele gespielt oder aktuelle Themen der Mädchen besprochen werden. Dabei stehen der Beziehungsaufbau und die Entwicklung des Gruppenzusammenhalts im Vordergrund. Im Anschluss geht's an die Bewegung. Nach dem Aufwärmen folgen Herz-Kreislauf- sowie Kraftübungen, die mit spielerischen und tänzerischen Elementen ausgestaltet sind. Kraft und Ausdauer bilden die Grundlage für eine gute Körperhaltung und -spannung, die es braucht, um Tanzschritte schön auszuführen und Choreografien synchron zu tanzen. Mit Isolationsübungen wird das zusätzlich gefördert, da damit das Körperbewusstsein gestärkt wird. All das dient der Vorbereitung auf die eigentliche Choreografie, die geprobt wird. Bereits nach den ersten sechs Trainings stand eine Choreografie auf den Beinen, an der weiter gefeilt wurde, bis alle Formationen klappten. Seither konnte mit weiteren Choreografien begonnen werden, wodurch das Repertoire stetig zunimmt. Ein Training endet mit Dehnen und der Vorfreude auf das nächste Mal.

Der Kurs geht nach den Sommerferien am 19. August weiter – Anmeldungen sind weiterhin möglich! Es ist keine tänzerische Vorerfahrung nötig.

Die Trainings finden jeden Donnerstag (ausser in den Schulferien und an schulfreien Tagen) von 18.00 bis 19.30 Uhr in der MZA Walzenhausen statt. Die Kosten betragen pro Halbjahr CHF 60.–, die in die Gruppenkasse fliessen.

**Interessierte dürfen sich gerne bei Ladina Kamber, [ladina\\_kamber@hotmail.com](mailto:ladina_kamber@hotmail.com) oder 079 524 89 78 melden.**



Turnverein Lutzenberg

## Leiterin für unsere Mädchenriege gesucht!

**Hast Du Freude mit Kindern zu arbeiten und diese im Sport zu unterrichten? Hast Du Interesse unseren Turnverein zu unterstützen? Du möchtest die Leitung einer Mädchenriege übernehmen? Dann bist Du bei uns genau richtig!**

Für unsere grosse Mädchenriege (4.–6. Klasse) suchen wir ab August 2021 eine motivierte und zuverlässige Leiterin. Die Leitung kann auch gerne auf zwei bis drei Leiterinnen aufgeteilt werden. Das Training findet jeweils dienstags von 18.00–19.30 Uhr in der Turnhalle Lutzenberg statt.

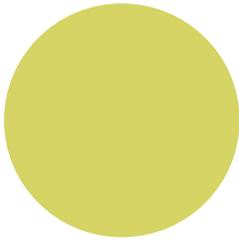
Bist Du dabei? Oder brauchst Du weitere Infos? Dann melde Dich bitte bei unserem Präsidenten Martin Züst, Tel. 079 634 17 74, oder bei Celina Bischof, Tel. 079 256 02 72.

**Falls wir keine Leitung finden, müssen wir leider den Betrieb der Mädchenriege einstellen.**

*Celina Bischof, Akuarin TV Lutzenberg*

**Juan Jankovics**  
AUTOMOBILE THAL  
071 888 41 14

für  und alle anderen guten Autos!



## Absage Fussball-Grümpeli Lutzenberg 2021

Das 38. Grümpeli 2021 kann aufgrund der COVID-Situation und der damit verbundenen Auflagen nicht durchgeführt werden. Die Grümpeli Organisatoren bedauern dies sehr, da das Dorfturnier bereits das zweite aufeinanderfolgende Mal abgesagt werden muss.

Wie letztes Jahr werden alle regelmässig teilnehmenden Mannschaften direkt informiert.

So wie es aussieht, sind die Chancen für 2022 viel besser. Wir hoffen sehr, nächstes Jahr das Turnier wiederum im üblichen, zwangslosen und familiären Rahmen durchführen zu können und freuen uns schon sehr darauf.

*Für das Grümpeli, Lukas Hiltbrunner*

## Neuer Wanderweg in Wienacht

Ein Teilstück des Wanderwegs Landegg – Seeblick – Kreienwald – Staad/Rorschacherberg weist seit kurzem eine neue Linienführung auf. Ausgelöst wurde die Weg-Verlegung durch die derzeitige Bautätigkeit auf dem Areal des ehemaligen Hotels <Seeblick>.

Der neue, oberhalb des Krennenbachs verlaufende Wegabschnitt wurde weiter hangaufwärts und damit ausserhalb der künftigen Seeblick-Wohnungen angelegt.

*Peter Eggenberger*



**«Wenn du nicht aufhören kannst daran zu denken, dann hör nicht auf, dafür zu kämpfen.»** unbekannt

«Mist! Mist, Mist, Mist, Mist!» Vorhin stand ich vor einem der vier Snack-Automaten im Pausenraum unserer Schule und fluchte leise in meine Schutzmaske. Aufgrund der Lockerungen, durfte ich für kurze Zeit wieder unter Leute, was sich als anstrengender als gedacht erwies. Auf alle Fälle hatte ich ein Loch im Bauch, war kurz vor einer Unterzuckerung und wollte mir meinen Lieblingsschokoriegel unter der Nr. 64 rauslassen. Aber dann blieb das blöde Ding einfach stecken! Dieses Gefühl, wenn man zuschaut, wie der gewählte Artikel langsam und elegant nach vorne geschoben wird, leicht kippt und dann einfach so an der Scheibe hängt – es ist ein bisschen wie, wenn man sich auf seine Geburtstagsparty freut und dann plötzlich Corona-Lockdown ist.

Ich habe sofort noch einmal Geld eingeworfen und versucht, die Nr.64 erneut zu wählen, aber die Maschine hatte sie blockiert. Blockiert! Wenn ich jedes Mal gleich dichtmachen würde, wenn etwas nicht funktioniert, wäre ich im Leben nicht weit gekommen, merk' dir das, du Snackautomat! Und weil ich eben nie schnell aufgabe, wechselte ich nicht einfach zum Automaten nebenan, sondern überlegte mir eine Lösung. Die Ovo-Kekse, die sich oberhalb meines Riegels befanden, schienen mir perfekt. Gemäss meiner Flugbahnberechnung, würden sie meine Schokolade mit in die Tiefe ziehen, sofern sie in einem 23.48°-Winkel auf sie fallen würden. Und das taten sie – natürlich nicht.

Andere hätten es jetzt wohl gut sein lassen, aber nein. Ich wurde mit einem Dickschädel gesegnet (danke an dieser Stelle an den Gen-Pool) und mein Ehrgeiz war geweckt. Da der Riegel etwas schräg lag, würden es vielleicht die von-einem-knusprigen-Teigmantel-umhüllten Erdnüsse links neben ihm schaffen. Nachdem ich erneut Geld eingeworfen hatte, setzte sich sogleich die Spirale mit den Päckchen in Bewegung uuu – kennen Sie noch die alte Fernseh-Show «Geh aufs Ganze!» mit dem Zonk? Immer wenn jemand den Zonk, also eine Niete zog, erklang so ein unangenehmes Trötgeräusch. Genau dieses möchten Sie sich jetzt bitte vorstellen – uuund \*Zonk\* wieder daneben! Jetzt weiss ich auch, warum ich keine Ballistikerin geworden bin. Apropos Balli\*isto – mein Riegel steckt noch immer fest!

Und weil man den gleichen Fehler nicht zweimal machen sollte, habe ich ihn gleich dreimal gemacht. Auch mein dritter Fall-Versuch, dieses Mal mit der Packung M&Ms von rechts oben, scheiterte kläglich. Die M&Ms liegen jetzt auf meiner Schokolade. Sie stecken gemeinsam fest – quasi Quarantäne.

Und ich? Ich strafe den Automaten ab sofort mit Ignoranz, bin um knapp Fr. 10.– ärmer und habe eine fettige Tastatur von meinen Erdnuss-Fingern. Hach, wie ich mich wieder auf mein Home Office freue ...

*Sabrina Obertüfer*

## Neue Mitarbeiterin in der Kinder- und Jugendarbeit ab August

Ich heisse Ladina Kamber und bin 23 Jahre alt. Zusammen mit meinen Eltern und meinem Partner wohne ich in Lutzenberg. In meiner Freizeit treffe ich mich gerne mit Freunden, verbringe Zeit mit meiner Familie, gehe ins Yoga, lese, höre Musik, mache Sport und geniesse die Natur. Des Weiteren bereitet es mir grosse Freude, wenn im Sommer tagsüber Techno Partys stattfinden und ich tanzen gehen kann.



Meine Freude am Tanzen darf ich ausserdem im Rahmen von meinem freiwilligen Engagement im roundabout kids weitergeben. Die monatlichen Besuche in einem Wohn- und Pflegeheim und andere Projekte des Jugendrotkreuzes St.Gallen stellen weitere freiwillige Aktivitäten dar, die ich schätze.

Ich studiere Vollzeit Sozialarbeit an der Ostschweizer Fachhochschule in St.Gallen und absolviere aktuell das letzte Semester des Bachelorstudiums. Seit Frühjahr 2020 bin ich als Aushilfe bei der Jugendarbeit in Walzenhausen angestellt. Die Chance, ab August 2021 bei der evangelischen Kirchengemeinde Thal-Lutzenberg meine erste Stelle als Sozialarbeiterin nach Abschluss des Studiums antreten zu können, freut mich sehr. Der Arbeitsbereich Kinder und Jugendliche der Kirchengemeinde bietet abwechslungsreiche Aufgaben, auf die ich vorfreudig blicke. In meinen bisherigen Praktika konnte ich diverse Erfahrungen in der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen sammeln, die ich stets als erfrischend und bereichernd erlebte. Auf die Zeit nach den Sommerferien sowie auf das Kennenlernen der Kinder und Jugendlichen warte ich gespannt.

Neben der Arbeit bei der evangelischen Kirchengemeinde Thal-Lutzenberg werde ich das Masterstudium in Sozialer Arbeit beginnen. In diesem Zusammenhang erwarte ich eine wechselseitige Bereicherung aus der Arbeit mit den Kindern und Jugendlichen sowie den Inhalten des Studiums.

## Kirchgemeindehaus Buechen:

### Solaranlage und Dachsanierung



Im Februar habe ich Sie darüber informiert, dass die Baubewilligung für die geplante Solaranlage auf dem Dach des Buechner Kirchendaches erteilt worden ist und die Anlage wahrscheinlich im Frühjahr erstellt werden könne. Unterdessen haben bauphysikalische Untersuchungen ergeben, dass das

Unterdach und die Dachisolierung des 32-jährigen Gebäudes an mehreren Stellen schadhaft bzw. mangelhaft sind. Daraufhin hat sich die Kirchenvorsteherschaft entschlossen, das ganze Dach sanieren und energetisch auf den neusten Stand bringen zu lassen.

Die dazu nötigen Abklärungen sind im Gange. Wir hoffen beides – die Dachsanierung und den Bau der Solaranlage – bis spätestens im Herbst zu realisieren.

*Pfr. Klaus Steinmetz*

## Teilete im Kirchgemeindehaus-Garten Thal

**Am 13. Juli um 18.30 Uhr im Kirchgemeindehaus-Garten an der Tobelmülistrasse 9 in Thal** brechen wir wieder das Brot miteinander – teilen und geniessen das Zusammensein, die Musik, das gemeinsame Essen.

## Seegottesdienst in Altenrhein

Zum 10. Mal findet am Sonntag, 15. August 2021, um 10.00 Uhr, unser Seegottesdienst im Altenrheiner Buebeädli statt.

Er wird von Pfr. Klaus Steinmetz und der Musikgesellschaft Altenrhein-Staad gestaltet. Die Kinder vertiefen das Gottesdienstthema auf kreative Art im gleichzeitigen Kindergottesdienst.

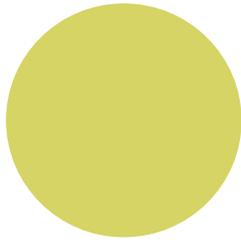
Anschliessend ist die Festwirtschaft geöffnet. Bei Regen findet der ganze Anlass inkl. Festwirtschaft in der Kirche und im KGH Buechen statt. Bei unklarem Wetter informiert der Anrufbeantworter des Pfarramts Buechen (071 886 45 40) ab 7 Uhr über den Durchführungsort.



der Evang. Kirchengemeinde Thal-Lutzenberg,  
Tobelmülistrasse 9, 9425 Thal

**Dienstag und Donnerstag 9-11 und 14-17 Uhr**  
während den Schulferien geschlossen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, das BistroZeit-Team  
[www.evangelisch-thal-lutzenberg.ch](http://www.evangelisch-thal-lutzenberg.ch)



## Grosser Wurf im kleinen Wienacht

Das ehemalige Kurhaus «Seeblick» in Wienacht (Lutzenberg) wird in einen Wohnpark mit gesamthaft 38 Wohnungen umgebaut. Damit vollzieht sich im kleinen Dorf endgültig der Wechsel vom Kurort zum gefragten Wohnmizil.

Die starken Veränderungen im Kur- und Hotelwesen führten letztes Jahr zum Verkauf der Gesamtliegenschaft an Hakan Gürkaynak aus Winterthur, der derzeit sämtliche Gebäude einer gründlichen Totalsanierung unterzieht.

Im Hauptgebäude entstehen 27 möblierte Studios mit allem Komfort und sämtlichen nötigen Geräten sowie eine grosszügige Wohnung. Ausgebaut werden auch die benachbarten zehn Bungalows, die eine den Wohnraum erweiternde Galerie erhalten.

### Von Lutzenberg unterstützt

Das stillgelegte Hallenbad wird reaktiviert, und auch Sauna, Fitnessraum und Gartenplätze gehören zum künftigen Wohnpark. Noch präsentiert sich das Seeblick-Areal als Grossbaustelle. Dank gebührt an dieser Stelle der Gemeinde Lutzenberg, die das Bauvorhaben 'Wohnpark Seeblick' in jeder Hinsicht unterstützt.»

*Peter Eggenberger*



Der neue Eigentümer Hakan Gürkaynak

## «Weltpremiere» der «Dark Bankerin»

Auf der «Hans-Tobler-Bank» im Weiler Tobel in Wienacht findet am 11. Juli 2021 um 15 Uhr eine ganz besondere Lesung statt: Die «Weltpremiere» der Buchvorstellung von Markus A. Will.



Der Töbliger hat mit «Die Dark Bankerin» bereits seinen vierten Thriller geschrieben. Dieses Mal geht es um Bitcoins & böse Banker, eingebettet in Lust und leidenschaftlicher Liebe, garniert mit einigen furchteinflössenden Morden. Bitcoins, dieses digitale Geld werde auf die eine oder andere Art und Weise kommen und dann alle betreffen. Am Ende komme der digitale «E-Franken» auch ins Tobel. Deshalb sei es wichtig, dass die Menschen zumindest grob verstünden, worum es dabei gehe, erklärt der Autor, der nebenbei auch an der HSG unterrichtet. Will's Bücher sind aber keine langweiligen Fachbücher, sondern unterhaltsam spannende Krimis aus der Welt der Wirtschaft.

Die Idee der Lesung unter freiem Himmel kam Will gemeinsam mit Andreas Tonner, dem Präsidenten der Korporation «Pro Tobel», links auf dem Bild neben Markus A. Will bei der Übergabe des ersten Buchs für den Bücherschrank bei der «Hans-Tobler-Bank». «Es ist mir eine Freude, die allererste Lesung in unserem schönen Tobel durchzuführen – hier, wo die meisten Seiten dieses und aller meiner früheren Thriller geschrieben worden sind. Wir Töbliger kommen ohnehin gerne zum Festen zusammen, sodass die Lesung gerade in Zeiten nach den ganzen Corona-Beschränkungen gut in den sommerlichen Kalender passt. Bei schlechtem Wetter verschieben wir das Ganze allerdings». Pro Tobel spendiert den anschliessenden Apéro. Präsident Andreas Tonner würde sich sehr freuen, auch ein paar Wienächtler und Lutzenberger sowie auswärtige Gäste im Tobel begrüßen zu können.

Die Töbliger sind gebeten, sich einen Stuhl mitzubringen. Für auswärtige Gäste stehen Sitzbänke bereit. Vor Ort können interessierte Zuhörer selbstverständlich auch vom Autor signierte Bücher zum Preis von 25 Franken erwerben. Das neue Buch kann man aber auch bei Amazon (<https://amzn.to/3hca0p6>) und im Buchhandel (ISBN: 9783754118573) als E-Book oder Taschenbuch bestellen.

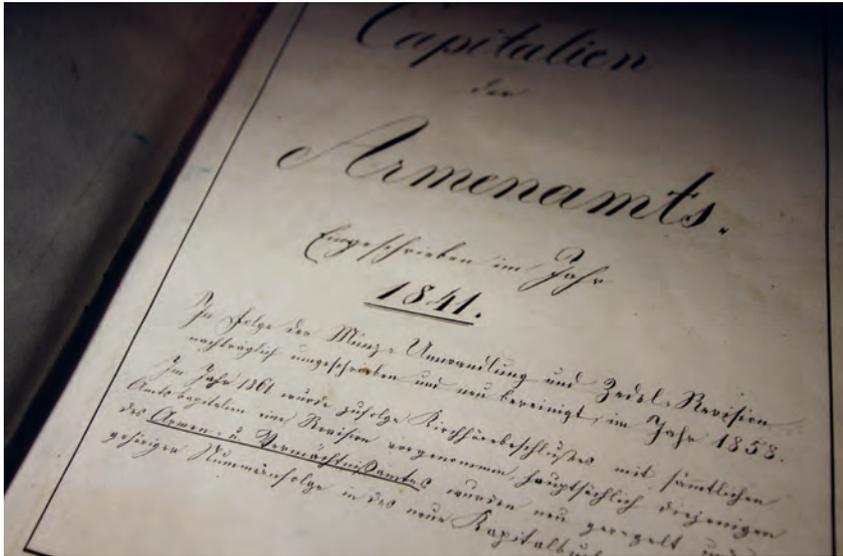
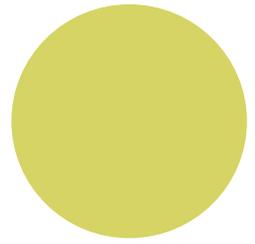
Weitere Infos bei Markus Will unter [markus.will@goodwill.ch](mailto:markus.will@goodwill.ch).

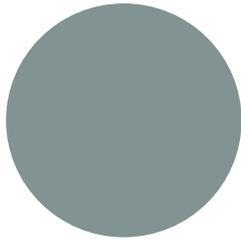
# Aus dem **Gemeindearchiv**

Fotos: Peter Schalch

Bilderseite

21





## Absage Gwerb21 Wolfhalden-Lutzenberg

Aufgrund der ungewissen Lage infolge der Covid19-Pandemie hat sich das OK der Gwerb21 dazu entschieden, die Gwerb21 abzusagen. Es ist derzeit unmöglich abzuschätzen, wie sich die Lage entwickelt. Deshalb ist es für alle Beteiligten schwierig, sich auf die Gewerbeausstellung vorzubereiten.

Sobald die Situation eine Planungssicherheit zulässt, werden wir die Vorbereitungsarbeiten wieder aufnehmen und Sie entsprechend informieren. Sämtliche bereits angemeldeten Aussteller werden zusätzlich per E-Mail informiert.

*Christian Fisch, OK-Präsident Gwerb21*

## Landsgemeinde- Erinnerungen gesucht

Das Appenzeller Volkskunde-Museum Stein sucht für ein Ausstellungsprojekt im Herbst 2021 Objekte, Geschichten und Erinnerungen rund um die Ausserrhoder Landsgemeinden. Sind Sie stundenlang zur Landsgemeinde marschiert, hatten Sie ein Sonntagsritual oder blieben Sie bewusst zu Hause?

Besitzen Sie Fotos, Filme, Dokumente (Stimmrechtsausweis, Menükarte, Landsgemeindebüchlein etc.), einen besonderen Säbel, Zylinder, spezielle Kleidungsstücke, Kutsche, einen Werkzeugkoffer etc., die Sie an die Landsgemeinde erinnern? – Erzählen Sie uns davon! Wir sind gespannt auf Ihre Erinnerungen.

**Bitte melden Sie sich via Mail an [info@appenzeller-museum.ch](mailto:info@appenzeller-museum.ch) oder telefonisch 071 368 50 56.**

## Neue Energieetikette für Haushaltgeräte



Ist der Kühlschrank defekt? Muss der Bildschirm ersetzt werden? Mit dem Kauf eines neuen Geräts bietet sich die Chance, den Stromverbrauch im Haushalt zu senken. Wer das Potenzial ausschöpfen will, achtet auf die Energieetikette. Diese ist seit März 2021 für verschiedene Produkte neu.

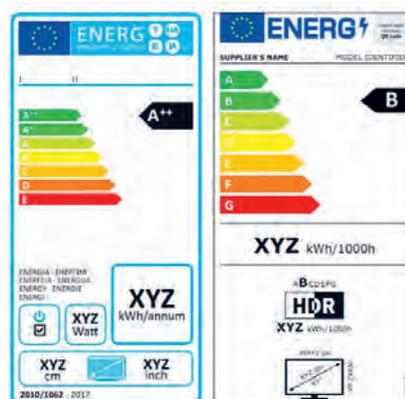
Ein altes Gerät im Haushalt braucht unter Umständen zwei- bis dreimal mehr Strom als ein neues, effizientes Modell. Auskunft darüber gibt die Energieetikette. Sie teilt den Energieverbrauch in Effizienzklassen ein. Bei der Einführung der Etikette vor rund zwanzig Jahren erstreckten sich die Klassen von «A» für den tiefen, bis zu «G» für den grossen Energieverbrauch. Seit damals hat sich die Technologie weiterentwickelt, sodass sich die Skala je nach Gerät von D bis A+ oder bis A+++ verschob – eine Bewertung, die für Käuferinnen und Käufer nicht mehr transparent ist.

### New Label nur noch von A bis G

Mit der Revision der Energieeffizienzverordnung hat die Schweiz die Energieeffizienzvorschriften der EU für serienmässig hergestellte Anlagen und Geräte übernommen und unter anderem die überarbeitete Energieetikette eingeführt. Diese ist seit März 2021 für folgende Produktgruppen im Einsatz: Haushaltskühl- und Gefriergeräte sowie Weinkühlschränke, Haushaltswaschmaschinen und Wäschetrockner, Haushaltsgeschirrspüler, TV-Geräte und elektronische Displays sowie Beleuchtungsprodukte.

Bei der neuen Energieetikette reichen die sieben Stufen der Effizienzskala von A (sehr effizient) bis G (nicht effizient). Dabei sind die Anforderungen strenger geworden. Ein Produkt, das nach der alten Einteilung in der Energieeffizienzklasse A+++ war, gehört auf der neuen Energieetikette in die Klasse B oder C. Die Effizienzklassen sind so definiert, dass es im Moment noch keine A-Klasse-Geräte gibt. Dadurch bleibt Spielraum für die Entwicklung besserer Geräte. Während einer Übergangsfrist bis zum 31. Dezember 2021 (Leuchtmittel bis 31. August 2022) sind «alte» und «neue» Energieetiketten auf dem Markt.

Ausserdem erfolgt bei verschiedenen Produktgruppen die Umstellung auf das neue Label erst im Verlaufe der nächsten Jahre.



### Detaillierte Informationen

<https://newlabel.ch/>  
oder [www.energieetikette.ch](http://www.energieetikette.ch).

Für Fragen zum Energiesparen, zu erneuerbaren Energien oder zu Gebäudesanierungen wenden Sie sich an:

Verein Energie AR/AI  
Geschäftsstelle  
Urnäscherstrasse 872, 9064 Hundwil  
Telefon 071 353 09 49  
[info@energie-ar-ai.ch](mailto:info@energie-ar-ai.ch)  
[www.energie-ar-ai.ch](http://www.energie-ar-ai.ch)

# Geführte Wanderungen Sommer 2021



## Appenzeller Wanderwege

«Warum nur in die Ferne schweifen? Sieh, das Gute liegt so nah», dichtete schon Johann Wolfgang von Goethe. Und weil genau das Gute und Schöne so nah liegt, bieten die Appenzeller Wanderwege AR ihre geführten Wanderungen sozusagen vor der Haustüre an. Weitere Informationen unter [www.appenzeller-wanderwege.ch](http://www.appenzeller-wanderwege.ch). Wir freuen uns auf Sie!

### Dienstag, 6. Juli 2021 – Hochmoore rund um Hemberg

Route: Hemberg – Bitzi – Salomonstempel – Bad – Hemberg  
Anmeldung bis Montag 5. Juli 2021, 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an [josef.schmid@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:josef.schmid@appenzeller-wanderwege.ch) oder aufs Handy: 079 401 41 44

### Sonntag, 11. Juli 2021 – Entlang des Sax-Schwende-Bruchs

Route: Wasserauen – Kleinhütten/Hüttentobel – Bogartenlücke – Bollenwees – Saxerlücke – Sax  
Anmeldung bis Freitag 9. Juli 2021 über die Homepage, per E-Mail an [andreas.wuest@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:andreas.wuest@appenzeller-wanderwege.ch) oder aufs Handy: 076 725 13 56

### Dienstag, 13. Juli 2021 – Zu Besuch auf der Spitzmeilenhütte

Route: Maschgenkamm – Calanshüttli – Sässli – Spitzmeilenhütte – Fursch – Maschgenkamm  
Anmeldung bis Sonntag 11. Juli 2021 über die Homepage, per E-Mail an [josef.schmid@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:josef.schmid@appenzeller-wanderwege.ch) oder aufs Handy: 079 401 41 44

### Sonntag, 18. Juli 2021 – Zur Stobete auf die Potersalp

Route: Weissbad – Neuenalp – Hundslanden – Schwizeräpli – Potersalp (Stobete) – Chamm – Schwägälp  
Anmeldung bis Freitag 16. Juli 2021 über die Homepage, per E-Mail an [margrit.geel@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:margrit.geel@appenzeller-wanderwege.ch) oder aufs Handy: 079 749 36 55.

### Donnerstag, 22. Juli 2021 – Gmeinwieshöchi, ein unbekannter Gipfel

Route: Lutertannen – Langzimmer – Risipass – Alpli – Gmeinwieshöchi – Risipass – Leser – Lutertannen  
Anmeldung bis Montag 19. Juli 2021 über die Homepage, per E-Mail an [vreni.schmid@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:vreni.schmid@appenzeller-wanderwege.ch) oder Tel: 071 364 22 14

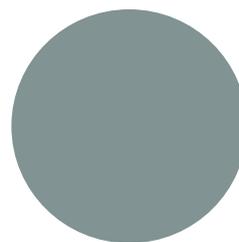
### Samstag, 24. Juli 2021 – Sonnehalm zom Leuefall

Route: Weissbad – Gächten – untere Helchen – Ahorn – Lehmen – Hinterer Erstböhl – Kästenen – Weissbad  
Anmeldung bis Freitag 23. Juli 2021 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an [ruth.rueesch@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:ruth.rueesch@appenzeller-wanderwege.ch) oder aufs Handy: 079 400 41 15.

### Samstag, 31. Juli 2021 – Hin- und Herschauen auf dem Federispitz

Route: Alp Grüt – Undernätenalp – Stelli – Plättlispitz – Federispitz – Vorder Federispitz – Schwante – Alp Grüt  
Anmeldung bis Freitag, 30. Juli 2021 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an [martin.keller@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:martin.keller@appenzeller-wanderwege.ch) oder aufs Handy: 079 669 75 40.

Weitere Wanderungen finden Sie unter [www.appenzeller-wanderwege.ch](http://www.appenzeller-wanderwege.ch)



## «S Walzehuuserli» ist 125 Jahre alt

Am 27. Juni 1896 und damit vor 125 Jahren nahm die Rheineck-Walzenhausen-Bergbahn ihren Betrieb auf. Die kürzeste Linie der Appenzeller Bahnen war ein Unikum.

Sämtliche das Appenzellerland erschliessende Bahnen haben ihren Ausgangspunkt im Kanton St.Gallen. Die als Standseilbahn mit zwei gleich grossen Wagen konzipierte Bahn wurde ausschliesslich mit dem Gewicht von Wasser in Bewegung gesetzt. Diese Technik bedingte eine gleichmässig verlaufende Steigung, sodass die Talstation am Fusse des Bergs im Weiler Ruderbach zu stehen kam. Für eine Verbindung zum SBB-Bahnhof in Rheineck sorgte eine 1909 eröffnete Trambahn. Nach dem Zweiten Weltkrieg häuften sich Wassermangel und Pannen aller Art, sodass eine Totalerneuerung der Bahn nötig wurde.

### 62 Jahre altes Triebfahrzeug

Seit dem 1. Dezember 1958 verkehrt der heutige rote Triebwagen, der mittlerweile das stolze Alter von gut 62 Jahren erreicht hat. Damit verschwanden die alten Standseilbahnen und die beiden Trams. Der 1993 eröffnete Witzwanderweg brachte der Bahn neuen Aufschwung.

Peter Eggenberger

KW  
26–38

## Turnende Vereine Lutzenberg und Wienacht

|                                   |    |             |                                  |
|-----------------------------------|----|-------------|----------------------------------|
| Turnen 50+                        | Mo | 09.00–10.00 | Turnen Schulanlage Gitzbüchel    |
| Mädchenriege 1.–3. Klasse         | Mo | 17.30–19.00 | Turnen Schulanlage Gitzbüchel    |
| Damenturnverein Lutzenberg        | Mo | 20.15–22.00 | Turnen Schulanlage Gitzbüchel    |
| Mädchenriege 4.–6. Klasse         | Di | 18.00–19.30 | Turnen Schulanlage Gitzbüchel    |
| Sportgruppe für Frauen            | Di | 19.30–21.00 | Turnen Schulanlage Gitzbüchel    |
| Männerriege Lutzenberg            | Mi | 20.00–22.00 | Turnen Schulanlage Gitzbüchel    |
| MuKi-Turnen                       | Do | 09.00–10.00 | Turnen Schulanlage Gitzbüchel    |
| TV Lutzenberg Gymnastikgruppe     | Do | 19.00–21.30 | Gymnastik Schulanlage Gitzbüchel |
| Jugendriege (Knaben) 1.–6. Klasse | Fr | 18.30–20.00 | Turnen Schulanlage Gitzbüchel    |
| TV Lutzenberg                     | Fr | 20.00–22.00 | Turnen Schulanlage Gitzbüchel    |

Während den Schulferien finden keine Turnstunden statt.

|                        |    |             |                              |
|------------------------|----|-------------|------------------------------|
| Musikverein Lutzenberg | Mi | 20.15–21.45 | Probe Schulanlage Gitzbüchel |
|------------------------|----|-------------|------------------------------|

## Mütter-/Väterberatung, pro juventute Appenzeller Vorderland

|                      |          |               |  |
|----------------------|----------|---------------|--|
| Telefonsprechstunden | Mo/Mi/Fr | 8.00–9.00 Uhr | Telefon 077 437 44 15<br>Hausbesuche auf Anmeldung oder in Heiden, Kath. Pfarreisaal,<br>jeden Montag, 09.00–11.00 Uhr mit Anmeldung |
|----------------------|----------|---------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Seniorenwohnheim Brenden | jeden letzten Donnerstag im Monat<br>offene Sprechstunde mit dipl. Pflegefachfrau (gratis Blutdruck- und Blutzuckermessung) |
|--------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| Hotel Hohe Lust | jeden Montag, ab 19.45 Uhr<br>Schach mit dem Schachclub Thal und Umgebung |
|-----------------|---|

## Juli 2021

## Woche 26

|                  |  |
|------------------|--|
| Do 1. 7. ab 7.00 | Bau- und Umweltschutzkommission,<br>Grünabfuhr |
|------------------|--|

|                |   |
|----------------|---|
| Do 1. 7. 18.00 | Wienächtler Stamm, Höck<br>Restaurant Station, Schwendi, Heiden |
|----------------|---|

## Woche 27

|                |  |
|----------------|--|
| Di 6. 7. 11.30 | Seniorentreff Mittagessen<br>Hotel Hohe Lust, Lutzenberg |
|----------------|--|

|                |  |
|----------------|--|
| Di 6. 7. 19.00 | Lutzenberger-Höck<br>Hotel Hohe Lust, Lutzenberg |
|----------------|--|

|                |   |
|----------------|---|
| Di 6. 7. 19.30 | Monatsjass<br>Hotel Hohe Lust, Lutzenberg |
|----------------|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| So 11. 7. 15.00 | Markus Will und Korporation Pro Tobel<br>Buchlesung<br>Tobel, Wienacht-Tobel |
|-----------------|--|

## Woche 28

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Mo–Fr 12. 7. – 13. 8. | Primarschule/Kindergarten<br>Sommerferien |
|-----------------------|---|

## August 2021

## Woche 30

|          |             |
|----------|-------------|
| So 1. 8. | Bundesfeier |
|----------|-------------|

## Woche 31

|                |  |
|----------------|--|
| Di 3. 8. 19.00 | Lutzenberger-Höck<br>Hotel Hohe Lust, Lutzenberg |
|----------------|--|

|                |   |
|----------------|---|
| Di 3. 8. 19.30 | Monatsjass<br>Hotel Hohe Lust, Lutzenberg |
|----------------|---|

|                |   |
|----------------|---|
| Do 5. 8. 18.00 | Wienächtler Stamm, Höck<br>Restaurant Station, Schwendi, Heiden |
|----------------|---|

## Woche 32

|                 |  |
|-----------------|--|
| Di 10. 8. 11.30 | Seniorentreff Mittagessen<br>Hotel Hohe Lust, Lutzenberg |
|-----------------|--|

|                   |   |
|-------------------|---|
| Do 12. 8. ab 7.00 | Bau- und Umweltschutzkommission<br>Grünabfuhr |
|-------------------|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| So 15. 8. 15.00 | evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg<br>See-Gottesdienst im Buebebadli<br>Altenrhein |
|-----------------|--|

## Woche 33

|           |  |
|-----------|--|
| Mo 16. 8. | Primarschule/Kindergarten<br>Schulbeginn nach den Sommerferien |
|-----------|--|

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Mi 18. 8. 20.00–22.00 | Samariterverein Lutzenberg-Wienacht<br>Vereinsübung, Feuerwehrdepot Wienacht |
|-----------------------|--|

## Woche 34

|                   |   |
|-------------------|---|
| Do 26. 8. ab 7.00 | Bau- und Umweltschutzkommission<br>Papiersammlung |
|-------------------|---|

## Woche 35

|                 |   |
|-----------------|---|
| Di 31. 8. 19.30 | Monatsjass<br>Hotel Hohe Lust, Lutzenberg |
|-----------------|---|

## September 2021

## Woche 35

|                |   |
|----------------|---|
| Do 2. 9. 18.00 | Wienächtler Stamm, Höck<br>Restaurant Station, Schwendi, Heiden |
|----------------|---|

## Woche 36

|                |  |
|----------------|--|
| Di 7. 9. 19.00 | Lutzenberger-Höck<br>Hotel Hohe Lust, Lutzenberg |
|----------------|--|

|                      |   |
|----------------------|---|
| Mi 8. 9. 20.00–22.00 | Samariterverein Lutzenberg-Wienacht<br>Vereinsübung<br>Schulhaus Gitzbüchel, Lutzenberg |
|----------------------|---|

## Woche 37

|                 |  |
|-----------------|--|
| Di 14. 9. 11.30 | Seniorentreff Mittagessen<br>Hotel Hohe Lust, Lutzenberg |
|-----------------|--|

|           |                               |
|-----------|-------------------------------|
| So 19. 9. | Eidg. Dank-, Buss- und Bettag |
|-----------|-------------------------------|

## Woche 38

|                   |   |
|-------------------|---|
| Do 23. 9. ab 7.00 | Bau- und Umweltschutzkommission<br>Grünabfuhr |
|-------------------|---|

|                   |  |
|-------------------|--|
| Sa 25. 9. ab 7.00 | Bau- und Umweltschutzkommission<br>Altmetallsammlung |
|-------------------|--|

|                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| Sa/So 25./26. 9. | Abstimmungswochenende |
|------------------|-----------------------|

Bitte informieren  
Sie sich  
beim Veranstalter  
über die aktuelle  
Durchführung.